



Republica Moldova

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

Перевод

ОПРЕДЕЛЕНИЕ

О НЕПРИЕМЛЕМОСТИ

обращения № 92g/2019 г.

об исключительном случае неконституционности
ст. 337 Уголовно-процессуального кодекса
(запись показаний сторон и свидетелей в судебном заседании)

КИШИНЭУ

14 мая 2019 г.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ О НЕПРИЕМЛЕМОСТИ ОБРАЩЕНИЯ № 92G/2019

Конституционный суд в составе:

Михай ПОАЛЕЛУНЖЬ, *председатель*,
Раиса АПОЛЬСКИЙ,
Аурел БЭЕШУ,
Корнелиу ГУРИН,
Артур РЕШЕТНИКОВ,
Вячеслав ЗАПОРОЖАН, *судьи*,

при участии *секретаря заседания*, Георгия Реницэ,

Принимая во внимание обращение, представленное
и зарегистрированное 8 мая 2019 г.,
рассмотрев предварительно указанное обращение,
учитывая акты и материалы дела,
проведя обсуждение в совещательной комнате 14 мая 2019 г.,

выносит следующее определение:

ФАКТИЧЕСКИЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

1. Основанием для рассмотрения дела послужило обращение об исключительном случае неконституционности ст. 337 Уголовно-процессуального кодекса, представленное по инициативе судьи Натальи Клевады, в рамках дела № 1-1603/2019, рассматриваемого судом Кишинэу, сектор Буюкань.

2. Обращение было представлено в Конституционный суд 8 мая 2019 года судьей Натальей Клевады, в соответствии со ст.135 ч. (1) п. а) и п.г) Конституции.

А. Обстоятельства основного спора

3. В производстве суда Кишинэу, сектор Буюкань, находится гражданское дело по обвинению Владислава Мустьяца и ООО «Pro Imobil Grup» в совершении преступления, предусмотренного ст. 244 ч.(2) п. б) Уголовного кодекса [*уклонение предприятий, учреждений и организаций от уплаты налогов*]. В поддержку обвинения прокурор потребовал допросить 100 свидетелей.

4. Определением от 22 апреля 2019 года судья Наталья Клевады представила запрос об исключительном случае неконституционности ст. 337 Уголовно-процессуального кодекса и направила обращение в Конституционный суд для разрешения.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ О НЕПРИЕМЛЕМОСТИ ОБРАЩЕНИЯ № 92G/2019

В. Применимое законодательство

5. Применимые положения Конституции:

Статья 20

Свободный доступ к правосудию

«(1) Любое лицо имеет право на эффективное восстановление в правах компетентными судами в случае нарушения его прав, свобод и законных интересов.

[...]».

6. Применимые положения Уголовно-процессуального кодекса:

Статья 20

Осуществление уголовного судопроизводства в разумные сроки

«(1) Уголовное преследование и судебное разбирательство дела осуществляются в разумные сроки.

(2) Критериями определения разумных сроков рассмотрения уголовного дела являются:

- 1) сложность дела;
- 2) поведение участников процесса;
- 3) поведение органа уголовного преследования и судебной инстанции;
- 3¹) значимость процесса для заинтересованного лица;
- 4) недостижение пострадавшим 18 лет.

(3) Уголовное преследование и судебное разбирательство по уголовным делам, по которым лица находятся под арестом, а также по которым проходят несовершеннолетние, осуществляются в неотложном и приоритетном порядке.

(4) Проведение в разумные сроки уголовного преследования обеспечивается прокурором, а судебного разбирательства уголовного дела – соответствующей судебной инстанцией.

[...]».

Статья 336

Протокол судебного заседания

«[...]

(2) В целях обеспечения полноты протокола в судебном заседании используются аудио- и/или видеозаписывающие либо другие технические средства. Факт использования этих средств для фиксации хода судебного заседания отмечается в протоколе.

[...]».

Статья 337

Запись показаний сторон и свидетелей в судебном заседании

«(1) Показания подсудимого, потерпевшего, гражданского истца, гражданского ответчика и свидетелей в судебном заседании оформляются в письменном виде секретарем судебного заседания в виде отдельных документов, которые прилагаются к протоколу. Записанные показания зачитываются секретарем судебного заседания, а если лицо, давшее их, настаивает, ему предоставляется возможность прочесть их самому. Если лицо, давшее показания, согласно с их

ОПРЕДЕЛЕНИЕ О НЕПРИЕМЛЕМОСТИ ОБРАЩЕНИЯ № 92G/2019

содержанием, оно подписывает их на каждой странице и в конце. Если лицо, давшее показания, не может или отказывается их подписать, об этом делается соответствующая отметка в записанных показаниях с указанием мотивов отказа.

(2) Письменные показания подписываются председательствующим и секретарем судебного заседания, а также переводчиком, если показания были даны через переводчика.

(3) Если лицо, давшее показания, возвращается к каким-либо показаниям, данным им ранее, либо у него имеются дополнения, поправки или уточнения к ним, они записываются и подписываются в установленном настоящей статьей порядке».

ВОПРОСЫ ПРАВА

А. Аргументы автора обращения

7. В обоснование обращения автор отметила, что, согласно ст. 337 Уголовно-процессуального кодекса, показания подсудимого, потерпевшего, гражданского истца, гражданского ответчика и свидетелей в судебном заседании оформляются в письменном виде секретарем судебного заседания в виде отдельных документов, которые прилагаются к протоколу. Автор отметила, что секретарь судебного заседания не окончил специальные курсы печатания на машинке и, как правило, не успевает записывать в тот же день все показания участников процесса. Кроме того, судебные инстанции не оснащены специальными техническими средствами, позволяющими «автоматически» записывать показания участников процесса. Она считает, что запись показаний сторон и свидетелей в судебном заседании, особенно при их многочисленности, не способствует оперативному рассмотрению дела и может наносить урон осуществлению правосудия.

8. Автор обращения считает, что показания участников процесса не должны записываться в тот же день, а в течение трех дней после окончания судебного заседания, используя аудиозапись судебного заседания.

9. По мнению автора обращения, оспариваемые положения противоречат ст. 1, ст. 16, ст. 18, ст. 20, ст. 24 и ст. 25 Конституции.

В. Оценка Конституционного суда

10. Рассмотрев с точки зрения приемлемости обращение, Конституционный суд отмечает следующее.

11. В соответствии со ст. 135 ч. (1) п. а) Конституции, конституционный контроль законов, в рассматриваемом случае Уголовно-процессуального кодекса, относится к компетенции Конституционного суда.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ О НЕПРИЕМЛЕМОСТИ ОБРАЩЕНИЯ № 92G/2019

12. Конституционный суд отмечает, что обращение об исключительном случае неконституционности представлено уполномоченным субъектом, по инициативе судьи Натальи Клевады, в рамках дела № 1-1603/2019, рассматриваемого судом Кишинэу, сектор Буюкань, в соответствии со ст. 135 ч. (1) п. а) и п. г) Конституции.

13. Предметом обращения является ст. 337 Уголовно-процессуального кодекса, которая предусматривает, что показания подсудимого, потерпевшего, гражданского истца, гражданского ответчика и свидетелей в судебном заседании оформляются в письменном виде секретарем судебного заседания в виде отдельных документов, которые прилагаются к протоколу.

14. В обращении автор отметила, что оспариваемые положения противоречат ст. 1, ст. 16, ст. 18, ст. 20, ст. 24 и ст. 25 Конституции, при этом в сформулированной критике сослалась лишь на предполагаемое нарушение быстроты судебного разбирательства. Таким образом, этот вопрос подлежит рассмотрению в свете ст. 20 Конституции.

15. Вопрос быстрого судебного разбирательства необходимо анализировать в более широком контексте, а именно в контексте обеспечения надлежащего отправления правосудия.

16. Конституционный суд отмечает, что ст. 20 Конституции совместно со ст. 6 Европейской конвенции о правах человека гарантируют рассмотрение дела в разумные сроки. В сфере уголовного права этим преследуется цель исключить ситуацию продолжительного пребывания лица в качестве обвиняемого. Период применения данного права охватывает совокупность установленных процедур.

17. Для оценки разумного срока уголовного процесса применяются следующие критерии, установленные в ст. 20 ч. (2) Уголовно-процессуального кодекса: 1) сложность дела; 2) поведение участников процесса; 3) поведение органа уголовного преследования и судебной инстанции; 3¹) значимость процесса для заинтересованного лица; 4) не достижение пострадавшим 18 лет.

18. В то же время, ч. (3) данной статьи предусматривает, что уголовное преследование и судебное разбирательство по уголовным делам, по которым лица находятся под арестом, а также по которым проходят несовершеннолетние, осуществляются в неотложном и приоритетном порядке.

19. Конституционный суд отмечает, что проведение в разумные сроки уголовного преследования обеспечивается прокурором, а судебного разбирательства уголовного дела – соответствующей судебной инстанцией.

20. В своей практике ЕСПЧ отметил, что несоблюдение «разумных сроков» при рассмотрении дела представляют собой угрозу для эффективности и доверия к правосудию (*Scordino против Италии* (№1), [БП], 29 марта 2006 г., § 224).

ОПРЕДЕЛЕНИЕ О НЕПРИЕМЛЕМОСТИ ОБРАЩЕНИЯ № 92G/2019

21. Касательно рассматриваемого дела, Конституционный суд подчеркивает, что при оценке разумного срока необходимо исходить из многочисленности свидетелей. Судебная инстанция не обязана вызывать и допрашивать любого свидетеля, указанного прокурором или защитником (*Jorgic против Германии* [БП], 12 июля 2007 г., § 82), особенно, когда свидетель не может сообщить ничего нового, а лишь повторяет показания других свидетелей. В решении по делу *Муртазалиева против России* [БП], 18 декабря 2018 г., § 158, ЕСПЧ отметил, что заявление о допросе свидетеля должно быть достаточно обоснованным, а его показания должны представлять интерес для стороны обвинения, то есть способствовать «выяснению истины», быть «способным повлиять на решение суда» или «реально консолидировать позицию стороны защиты или стороны обвинения». Более того, решение не допросить свидетеля не должно сказаться на справедливости производства в целом. Судебные инстанции обязаны применять эти принципы в каждом конкретном деле.

22. Конституционный суд отмечает, что отсутствие специальных курсов либо отсутствие технических средств для «автоматической» записи показаний не может служить основанием для признания оспариваемых положений неконституционными. Эти вопросы относятся к сфере внедрения закона, то есть к административным способностям государственных органов.

23. Конституционный суд отмечает, что показания подсудимого, потерпевшего, гражданского истца, гражданского ответчика и свидетелей в судебном заседании могут быть зафиксированы на бумаге после судебного заседания, используя аудиозапись. Оспариваемые положения не требуют, чтобы показания участников процесса были оформлены в письменном виде в тот же день.

24. Задача по оценке необходимости закрепления на бумажном носителе показаний сторон или свидетелей в судебном заседании принадлежит законодателю, тем более, что специальными техническими средствами ведется аудиозапись судебных заседаний. Внесение соответствующих законодательных изменений зависит от его вывода.

25. Конституционный суд заключает, что обращение об исключительном случае неконституционности ст. 337 Уголовно-процессуального кодекса необходимо отклонить как неприемлемое.

Руководствуясь положениями ст. 26 Закона о Конституционном суде, ст. 61 ч. (3) и ст. 64 Кодекса конституционной юрисдикции, Конституционный суд

ОПРЕДЕЛЕНИЕ О НЕПРИЕМЛЕМОСТИ ОБРАЩЕНИЯ № 92G/2019

О П Р Е Д Е Л И Л:

1. *Признать неприемлемым* обращение об исключительном случае неконституционности ст. 337 Уголовно-процессуального кодекса, представленное по инициативе судьи Натальи Клевады, в рамках дела № 1-1603/2019, рассматриваемого судом Кишинэу, сектор Буюкань.

2. Настоящее определение является окончательным, обжалованию не подлежит, вступает в силу со дня принятия и публикуется в «Monitorul Oficial al Republicii Moldova».

Председатель

Михай ПОАЛЕЛУНЖЬ

*Кишинэу, 14 мая 2019 г.
ОКС № 73
Дело № 92g/2019 г.*